

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 70 (1979)

Heft: 18

Vorwort: Zehn-Werke-Bericht = Rapport des Dix

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 12.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Zehn-Werke-Bericht

Unter diesem Namen veröffentlichen die sogenannten «Zehn Werke», d.h. die Aare-Tessin AG, die Bernische Kraftwerke AG, die Centralschweizerische Kraftwerke AG, die Elektrizitätsgesellschaft Laufenburg AG, die SA l'Energie de l'Ouest-Suisse, die Nordostschweizerische Kraftwerke AG, die drei Städtewerke Basel, Bern und Zürich sowie die Schweizerischen Bundesbahnen, periodisch eingehende Untersuchungen über den Ausbau der schweizerischen Elektrizitätsversorgung. In diesem Bulletin ist der sechste Bericht enthalten, der die Periode bis zum Jahre 1990 umfasst.

Das besondere Anliegen dieses Berichtes besteht darin, den Zusammenhang zwischen Versorgungssicherheit und der notwendigen Produktionsreserve aufzuzeigen. Hauptergebnis der Studie: Ab Winterhalbjahr 1984/85 werden weitere neue Produktionskapazitäten benötigt, damit die Elektrizitätsversorgung der Schweiz mit einer Sicherheit von 95 % gewährleistet ist. (Eine 95prozentige Versorgungssicherheit wird von der Elektrizitätswirtschaft als unbedingt erforderlich erachtet.) Falls eine Steigerung der Erzeugungsmöglichkeiten in diesem Ausmass aus politischen Gründen nicht zu erreichen ist, muss in der zweiten Hälfte der achtziger Jahre mit längerfristigen Verknappungserscheinungen gerechnet werden.

Die Kernkraftwerk Kaiseraugst AG hat diesen Zehn-Werke-Bericht in ihrem Rahmenbewilligungsgesuch nach dem revidierten Atomgesetz im Sinne eines Bedarfsnachweises verwendet. Die neu zu bildende eidgenössische Energiekommission wird nun diesen Bedarfsnachweis zu prüfen haben. Es ist zu hoffen, dass dies in sachlicher Weise geschieht und nicht emotionelle und politisch-opportunistische Beweggründe die Entscheidungsfindung zu beeinflussen vermögen.

Rapport des Dix

Sous ce titre, les dix plus grandes entreprises d'électricité suisses, dites les «Dix», publient périodiquement une étude détaillée sur l'évolution future de l'approvisionnement de la Suisse en énergie électrique. Ces entreprises sont: Aar et Tessin, Forces Motrices Bernoises, Forces Motrices de la Suisse centrale, Electricité de Laufenbourg, Energie de l'Ouest-Suisse, Forces Motrices du Nord-Est de la Suisse, ainsi que les trois services de l'électricité des villes de Bâle, Berne et Zurich, et les Chemins de fer fédéraux. Ce bulletin présente le sixième rapport, en langue allemande, portant sur la période qui s'étend jusqu'en 1990. Un tiré à part en langue française de ce Rapport des Dix peut être commandé auprès de l'UCS au prix de 8 francs.

Ce rapport vise en particulier à exposer la relation entre la sûreté de l'approvisionnement et la réserve nécessaire en capacité de production. Conclusion principale de l'étude: de nouvelles capacités de production deviendront nécessaires dès l'hiver 1984/85 si l'on veut que l'approvisionnement de la Suisse en énergie électrique soit assuré avec un degré de sûreté de 95 %. Si les possibilités de production ne peuvent être augmentées en conséquence, pour des raisons politiques, il faut s'attendre pour la seconde moitié des années quatre-vingts à des situations de pénurie d'assez longue durée.

La société Energie Nucléaire de Kaiseraugst a utilisé ce Rapport des Dix pour la preuve du besoin dans sa demande d'autorisation générale selon la loi révisée sur l'énergie atomique. La nouvelle commission fédérale de l'énergie devra maintenant vérifier cette preuve du besoin. Il est à espérer qu'elle le fera de manière neutre sans permettre que des motifs émotionnels ou politiques opportunistes viennent influencer les décisions.